

**ЗАКОРДОННЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО
УКРАЇНСЬКОЇ ГЕЛЬСІНСЬКОЇ ГРУПИ
ВІСНИК РЕПРЕСІЙ В УКРАЇНІ
Випуск 4, рік шостий
Редактор-упорядник Надія Світлична
Квітень 1985 року
Нью-Йорк**

4-1 СМЕРТЬ НАДІЇ СУРОВЦОВОЇ

У великодню суботу **13 квітня 1985 року** в м. Умані Черкаської області померла найстарша українська політкаторжанка **Надія СУРОВЦОВА** (див. 1985, 3-17 і раніше, фото — нижче).



Надія Віталіївна СУРОВЦОВА {18. III. 1896 — 13. IV. 1985)

Надія Віталіївна СУРОВЦОВА народилася 18 березня 1896

року. В ранні дитячі роки жила в Києві (в теперішньому будинку-музеї Т. Шевченка: пров. Т. Г Шевченка, 8а), пізніше — в Умані. Вчилася в Петербурзькому університеті, після революції повернулася на Україну, працювала в редакціях українських часописів ("*Трибуна*") та в уряді УНР. Емігрувавши до Відня, працювала як перекладачка в українських видавництвах, брала активну участь у жіночому і пацифістському рухах, їздила до Америки й Канади. Познайомившись в Відні з повпредом України Юрієм Коцюбинським, вступила до австрійської компартії, а в 1923(5?) р. повернулася на Україну, до Харкова (тодішньої столиці України). Через рік, у 1927 році, її **заарештували**, звинувативши в шпигунстві на користь Австрії. На засланні вона одружилася з Дмитром Олицьким, який незабаром зник у ГУЛАГу. Відбувши в ув'язненні й на засланні 30 років, Н. В. СУРОВЦОВА повернулася в 1956 році на Україну і оселилася в родинній хаті в Умані, де жила разом із своєю зовицею Катериною Львівною ОЛИЦЬКОЮ. В Умані Н. В. СУРОВЦОВА провадила велику громадсько-культурну роботу: вона домоглася, щоб в Умані реставрували костел і влаштували там картинну галерею, писала статті про близько знаних письменників, виступала в Києві на меморіальних вечорах О. ВИШНІ, ЕЛЛАНА-БЛАКИТНОГО, М. КУЛІША та ін. Рукопис книги її спогадів вилучили в неї, а також у її родичів та знайомих. Обшуки робили постійно (в зв'язку зі справами К. МАТВІЮКА, Л. ПЛЮЩА, В. НЕКІПЄЛОВА, а також під сфальшованими приводами — шукаючи або "фальшивих грошей", або "крадених речей"). Таким чином усе написане вилучили. Н. В. СУРОВЦОВА зберігала оптимізм і працездатність до глибокої старості, попри хворобу ніг, очей тощо. Тільки в останній рік свого життя Надія Віталіївна не могла вже працювати, а наостанку була в напівпритомному стані. Поховали Н. В. СУРОВЦОВУ 15 квітня 1985 року в Умані.

Про неї можна прочитати в архіві ЗП УГГ:

1. Доктор Надія Суровцова. Жінка і її шляхи (Стаття для "Робітниці" з Європи).— ж. "*Робітниця*", 1 квітня 1925 р., стор. 4-5.
2. Надія Суровцова. Перше Травня на Радянській Україні. — ж. "*Робітниця*", 15 червня 1925 р., стор. 3-5.
3. Доктор Надія Суровцова. Третій Інтернаціональний Конгрес Жіночої Ліги миру і свободи і українське жіноцтво. (Машинопис з архіву УВАН з датою 8. VIII. 1921 р.). 2 стор.
4. Уривок з нотаток — Надії СУРОВЦЕВО). — газ. "*Свобода*", 16. III. 1983 р.
5. А. Солженицын. *Архипелаг ГУЛАГ*, т. III, гл. 8 ("Женщина в лагере"), стор. 223.
6. Е. Олицкая. *Мои воспоминания*, т. II. (Гл. 7 — гл. 15), Посев,

стор. 151-152, 262-267.

7. АС № 4379. Нина Комарова, Стаття "Надежда Суровцева" (вероятно, Камешково), апрель 1981. — *"Материалы самиздата"* радио "Свобода", вып. № 28/81, 24 июля 1981 г. — 4 стор.

8. В. Некипелов. *Председателю французского отделения Пен-клуба Ж. Э. Клансье* (18 марта 1979 г.). — Анотація в: *"Хроника текущих событий"*, № 53, 1 августа 1979 г. — Изд-во "Хроника" Нью-Йорк, 1979, стор. 171.

9. Леонід Плющ. *У карнавалі історії* (З додатком Тетяни Житнікової-Плющ. Редакція, вступ і переклад Марка Царинника), розділ 12: Друзі в Умані. — Вид-во, "Сучасність", 1980, стор. 152-160.

10. Люба Абрамюк-Волинець. Українська жінка на міжнародному форумі в минулому. — ж. *"Наше Життя"*, 1979, ч. 3 (стор. 5-7), ч. 4 (стор. 4-5), ч. 5 (стор. 3-4).

11. Leonid Plyushch, *History's Carnival: A Dissident's Autobiography*, New York and London, 1979, стор. 152-161.

12. *A Chronicle of Current Events*, №. 53, Published by Amnesty International Publications in London, стор.

НОВІ ЗАСУДИ ЧЛЕНІВ УГГ

4-2 8-10 квітня 1985 року Миколаївський обласний суд розглядав справу **Миколи ГОРБАЛЯ** (див. 1985, 3-42 і раніше).

Учасники суду: головуючий — **суддя САВЕНКО, прокурор БОДНАР, адв. ТИМЧЕНКО** (Київська колегія адвокатів), нар. засідателі САМОЙЛЕНКО і ШВЕЦЬ. М. ГОРБАЛЯ звинувачували за ст. **62 ч. 2 КК УРСР**, інкримінуючи: пісні (з вилучених у колишньої дружини А. МАРЧЕНКО та інших 87 пісень визнали неантирадянськими, а 45 — антирадянськими); нарис *"Право захищатися"* (про фабрикування попередньої справи) та опис умов у таборі, публікацію віршів за кордоном (у вид-ві "Сучасність" вийшла збірка поезій і пісень *"Деталі піщаного годинника"*, в ОПЛДМ — дитяча книжечка з авторськими малюнками *"Коломийка для Андрійка"*, переклади віршів на англійську, французьку та німецьку мови), а також усне "поширювання націоналістичних настроїв". Свідками виступали в'язні з табору, в якому М. ГОРБАЛЬ відбував останній термін, — переважно мало найомі

йому люди. Микола ГОРБАЛЬ винним себе не визнав. Прокурор просив 10 років табору особливого режиму і 5 років заслання. Суд ухвалив вирок: **8 років табору особливого режиму і 5 років заслання. Початок терміну** визначили від **10. Х. 1984 р.** На суді були присутні дружина М. ГОРБАЛЯ Ольга СТОКОТЕЛЫНА (див. 1984, 12-15 і раніше) та її старша сестра Марія КОНДРАТОВИЧ. Після суду вони мали з М. ГОРБАЛЕМ побачення 45 хв. крізь скло, під час якого розмовляли по телефону. Родина подала касаційну скаргу.

4-3 10 квітня 1985 року в м. Сокиряни Чернівецької обл. відбувся суд над Йосифом ЗІСЕЛЬСОМ (див. 1985, 3-15 і раніше). В судовій залі не було нікого з близьких Й. ЗІСЕЛЬСА, навіть дружини. Й. ЗІСЕЛЬСА звинувачували за **ст. 187¹ КК УРСР**. Свідками на суді виступали четверо в'язнів табору в м. Сокиряни, в якому Й. ЗІСЕЛЬС відбував попередній термін ув'язнення. Вони свідчили, що Й. ЗІСЕЛЬС робив "наклепницькі висловлювання": нібито говорив, що "Євреї — обраний народ", вихваляв польську "Солідарність". Зачитали також покази 78-річної жінки про те, що якимось Й. ЗІСЕЛЬС забув у неї журнал "22", який виходить в Ізраїлі. Й. ЗІСЕЛЬСОВІ інкримінували також "зберігання з метою розповсюдження" кількох вилучених у нього під час обшуку книг закордонних видань.

Й. ЗІСЕЛЬС винним себе не визнав, у судовому розгляді відмовився брати участь (він не брав участі й у попередньому слідстві). Але своїм правом на останнє слово він скористався. Й. ЗІСЕЛЬСА засудили до **3 років таборів суворого режиму**. Він подав касаційну скаргу до обласного суду.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЄВРЕЙСЬКИХ АКТИВІСТІВ

4-4 19 березня 1985 року в Харкові заарештували інженера-механіка Євгена АЙЗЕНБЕРГА (1952 р. нар.), відмовника від 1978 року. Йому пред'явили звинувачення за **ст. 187¹ КК УРСР**. Слідство провадить **слідчий** обласної прокуратури **ЛОГУНОВ (м. Харків, вул. Б. Хмельницького, 4, тел. 222 305). Дружина Є. АЙЗЕНБЕРГА Марина БОРЩЕВСЬКА** мешкає за адресою: **310023, м. Харків, вул. Дзержинського, 97, кв. 57а** (її адреса в Києві: **252212, м. Київ-212, вул. Маршала Малиновського, 11, кв. 51**). У день арешту Є. АЙЗЕНБЕРГА відбувся обшук у Кишинівського відмовника Леоніда ВАЙНШТЕЙНА.

4-5 У справі єврея-ортодокса з Москви Анатолія (Натана) ВІРШУВСЬКОГО (див. 1985, 3-13), якого заарештували в Києві, відбулися обшуки в батьків його дружини, а також у його друзів-киян Йосипа ҐЛУЗМАНА і Марка МІХЛІНА (див. 1984, 12-14), відмовника від 1977 року. Вилучили єврейські релігійні книги. А. ВІРШУВСЬКОГО звинувачують за **ст. 81 КК УРСР** у викраденні книг із синагоги. Книги він узяв, як звичайно, з дозволу

старійшин (в синагозі книги зберігаються відкрито). Синагога скарги на нього не подавала.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ЗА РЕЛІГІЙНУ ДІЯЛЬНІСТЬ

4-6 27 лютого — 1 березня 1985 року в м. Харцизьку

Донецької обл. відбувся суд над Серафимою Анатоліївною ЮДИНЦЕВОЮ, членом Ради родин в'язнів ЄХБ (див. 1984, 7/8-9 і раніше). За **ст. 187^і КК УРСР** її звинувачували в організації "нелегальних" молитовних зібрань. Головуючим на суді був **суддя БУРЛАКА. С.** ЮДИНЦЕВУ засудили до **2 років позбавлення волі умовно**. Син С ЮДИНЦЕВОЇ Андрій тепер відбуває термін ув'язнення.

4-7 Суд над Іваном КОПОЛІВЦЕМ (див. 1984, 12-2)

відбувся в м. Іршава **Закарпатської області**. Головував **суддя ЗАЙЧЕНКО**, звинувачення підтримував **прок. БРАЇЛА** (див. 1984, 12-7). Іван КОПОЛІВЕЦЬ — **православний**.

4-8 Громаду п'ятдесятників у с. Кушниця Іршавського р-ну на Закарпатті постійно переслідують. 14 квітня 1984 року під час молитовного зібрання в хаті І. М. ГЕЦЬКА місцеві атеїсти з районною міліцією влаштували облаву, під час якої всіх присутніх переписали, забрали всі Біблії та іншу духовну літературу, а господаря оштрафували на 50 крб.

5 травня 1984 року таке саме повторилося в будинку Ю. М. ПАЛЬКА, якого теж оштрафували на 50 крб. та попередили про судову відповідальність.

У червні викликали сільського пресвітера Дмитра Юрійовича ПРОДАНА до районної прокуратури, де прок. БРАЇЛА (див. цей вип., 4-7 і раніше) зробив йому офіційне попередження за релігійну діяльність. 25 червня Д. Ю. ПРОДАНА викликали на бесіду до "громадської комісії" при райвиконкомі, а 3 липня 1985 року в місцевій газеті *"Нове життя"* з'явилася стаття проти Д. ПРОДАНА і п'ятдесятницьку громаду с Кушниця.

З ПРИВОДУ ВІЙНИ В АФГАНІСТАНІ

4-9 Як повідомляла самвидавна "Хроніка Української Католицької Церкви" в своєму випуску No. 7, що вийшов у липні, або серпні 1984 року, з Іршавського р-ну загинуло в Афганістані 111 *чол.* тяжкопоранених калік повернулося 45, легкопоранених і обморожених — 91 *чол.*; із Свалявського р-ну загинуло 52 *чол.*; із Мукачівського р-ну загинуло 122 *чол.*, тяжко-поранених повернулося 145 *чол.*, із яких лише 10 *чол.* дістають пенсію від 35 до 54 *крб.*, решта — на утриманні батьків. 3 червня відбулися похорони закритих трун з останками солдатів у с Ільниця і в с Білки на Закарпатті.

4-10 Агенство преси "Новости" розповсюдило повідомлення, що заперечує інформацію про арешт Валерія ДІДЕНКА, який повернувся до СРСР після афганського полону й інтернування в Швейцарії. АПН твердить, що В. ДІДЕНКО вільно живе в Запоріжжі, де працює машиністом баштового крану в будівельному тресті.

ІНШІ РЕПРЕСІЇ

4-11 Василя ДОЛІШНЬОГО (див. 1985, 3-12 і раніше) засудили до **3 років таборів суворого режиму за ст. 214 ч. 2 КК УРСР**. Напевно, він раніше вже відбував ув'язнення за цією статтею КК, тому застосували тепер ч. 2 статті.

НОВИНИ ПРО НЕВІЛЬНИКІВ

1. У тюрмах і в таборах

4-12 Юрій ТАРНОПОЛЬСЬКИЙ (див. 1984, 6-14 і раніше) в таборі в Читинській обл. мав сильний гіпертонічний криз і серцевий приступ. Протягом 10 днів він перебував у табірному бараку, доки його нарешті госпіталізували. Теперішній стан Ю. ТАРНОПОЛЬСЬКОГО невідомий.

4-13 Семена ШНІРМАНА (див. 1984, 9-15 і раніше) помістили до ПКТ. Адреса табору, де він відбуває термін ув'язнення: **м. Вінниця, уст. ІВ-3-1/86-11-111.**

4-14 Джорджа БАБЕНКА (див. 1985, 1-26) було заарештовано **22 квітня 1984 року**. Ім'я його дружини — **Марія Гнатівна. Д. БАБЕНКО** перебуває в таборі: **255700, Київська обл., п/в Коцюбинського, уст. ЮА-4575-4-41.**

4-15 Суд над Іваном БАРАНЮКОМ (див. 1985, 1-27 і раніше) відбувся **5-9 квітня 1984 року**.

4-16 Адреса табору, в якому відбуває покарання Йосиф Якович БЕРЕНШТЕЙН (див. 1985, 3-14 і раніше): **Дніпропетровська обл., м. Жовті Води, уст. ЯЕ-308/4.**

4-17 Члена Української Гельсінської групи Івана СОКУЛЬСЬКОГО (див. 1984, 4-17 і раніше) перевели з Чистопольської тюрми до табору особливого режиму **ВС-389/36-1.**

4-18 У квітні 1985 року закінчилися терміни ув'язнення та були звільнені такі політв'язні з України:

2 квітня закінчився термін у Павла РИТІКОВА з Краснодона.

13 квітня закінчився термін у Валентина АГЛІЧЕВА з Кримської обл.

21 квітня закінчився термін ув'язнення Лідії БОНДАР з Ворошиловградської обл. (див. 1984, 6-19 і раніше).

20 квітня закінчився термін ув'язнення Анатолія НАГОРНОГО із Запоріжжя.

12 квітня повернувся із заслання до Львова Вячеслав ЧОРНОВІЛ (див. 1984, 10-22 і раніше). Умови його звільнення невідомі.

30 квітня закінчився термін ув'язнення Мирослава СИМЧИЧА (див. 1982, 6-19 і раніше).

2. На засланні

4-19 ШЕВЧЕНКА Олександра (див. 1982, 10-29 і раніше) перевели на заслання. Його теперішня адреса: **КазССР, Гурьевская обл., Кзылкогинский р-н, совхоз Кзыл-Ту.**

ПРИВІТАЙТЕ

З УРОДИНАМИ

Повідомляємо адреси тих переслідуваних, у кого через місяць надходять дні народження, а також їхніх родин. У червні народилися:

4-20 11 червня нар. Віктор Петрович ШОХА (див. 1984, 4-23 і раніше). Його адреса в таборі: **332000, Запорізька обл., м. Вольнянськ, уст. ЯЯ-310/20-2 "А".** Адреса дружини **Олени Михайлівни з 5-ма дітьми** (сини 1971, 1979 і 1982 рр. нар. та дочки 1974 і 1977 рр. нар.): **Кримська обл., Чистинська с/р, с В. Фонтани, вул. Чкалова, 20.** Адреса батьків **Катерини Степанівни і Петра Максимовича:** **Кримська обл., м. Саки, вул. Будівельна, 8, кв. 17.**

4-21 14 червня 1932 року нар. Володимир Олександрович КЛЕБАНОВ (див. 1984, 4-24 і раніше). Його адреса в психлікарні чи спецпсихлікарні не відома. Адреса дружини **ЧЕТВЕРИКОВОЇ Валентини Василівни:** **Донецька обл., м. Макіївка, вул. Будівельників, 15, кв. 29.**

4-22 17 червня 1930 року нар. Михайло Миколайович ГОРИНЬ (див. 1985, 1-24 і раніше, фото — нижче). Його адреса в



Зліва направо: **Оксана, Ольга Павлівна, Михайло Миколайович і Тарас ГОРИНІ**

таборі особливого режиму: **618263, Пермская обл., Чусовской р-н, пос. Кучино, учр. ВС-389/36-1.** Адреса дружини Ольги Павлівни з дочкою Оксаною (1964 р. нар.) і сином Тарасом (1971 р. нар.): **290016, м. Львів-16, вул. Кірова, 33, кв. 14.** Батьки живуть у м. Ходорові Львівської обл., брати Богдан і Микола — у Львові.

4-23 18 червня 1957 року нар. Павло Петрович ЗІНЧЕНКО.

Його адреса в таборі: **343728, Донецька обл., м. Шахтарськ, сел. Стіжківське, уст. ЮЕ-312/57-12-120.** Адреса дружини Людмили Олександрівни з дочкою (1983 р. нар.): **310137, м. Харків-137, пров. Глазунова, 16а.**

Бажано привітати їх листами, листівками чи телеграмами.

АРХІВ САМВИДАВУ

У цьому розділі подаємо бібліографію творів і документів, опублікованих (або одержаних) у квітні 1985 року. Всі вказані тут матеріали є в Закордонному Представництві Української Гельсінської групи. Бажаючі набути копії цих документів мають звернутися до редактора "ВІСНИКА РЕПРЕСІЙ В УКРАЇНІ".

4-24 Микола Руденко, Христос: — газ. "Америка", ч. 54, 3 і 4 квітня 1985 р.; газ. "Українське життя" 1 квітня 1985 р. Про М. РУДЕНКА див. 1985, 2-49 і раніше.

4-25 Йосип Тереля: Лехові Валенсі. Лист від вірника. — ж. "Сучасність", квітень 1985, ч. 4 (288), стор. 122-123. Про Й. ТЕРЕЛЮ див. 1985, 3-5 і раніше.

4-26 Йосип Тереля. Пасхальна бесіда (з "Хроніки Католицької Церкви на Україні). — газ. "Свобода", ч. 69, 12. IV. 1985 р.

4-27 АС №. 5423. "Приговор" Владимирского областного суда Святославу Караванскому (Владимирская тюрьма), 23.4.70. — "Материалы самиздата" радио "Свобода", вып. №. 14/85, 5 апреля 1985 г. — 9 стор. Про С. КАРАВАНСЬКОГО див. 1981, 3 і раніше.

4-28 АС №. 5424. Святослав Караванский, п/з. "Ходатайство" в Прокуратуру СССР о привлечении к ответственности судьи Владимирского облсуда Н. Н. Колосова и прокурора Владимирской облпрокуратуры Ф. Ф. Абрамова (Владимирская тюрьма), 12. 8. 70. — "Материалы самиздата" радио "Свобода" вып. No. 14/85, 5 апреля 1985 г. — 3 стор.

-----**Справка к АС №№ 5423-5424. Значение дела С. Караванского 1969-1970 для выяснения обстоятельств "Катынского дела".** — "Материалы самиздата" радио "Свобода", вып. No 14/85, 5 апреля 1985 г. — 10 стор.

4-29 АС №. 5431. "Хроника католической церкви на Украине", №. 8 (Западная Украина; вероятно август 1984). — "Материалы самиздата" радио "Свобода", вып. №. 15/85, 19 апреля 1985 г. 26 стор.

4-30 Irina Ratushinskaya. My Homeland. — "The case of Irina Ratushinskaya. Facts, information, documents, how to help" — *Bukovsky News*, Amsterdam. 5 стор.

4-31 Irina Ratushinskaya. Poems: The radio emits a barrage of mysterious crackles; To the world beyond I'm posting; To my friend Valery Senderov. — "The case of Irina Ratushinskaya. Facts, information, documents, how to help". — *Bukovsky News*, Amsterdam. 4 стор.

4-32 The case of Anatoly Koryagin. Facts, information, documents, how to help.— *Bukovsky News*, Amsterdam, 12 стор.

4-33 Interview d'Igor Kovaltchouk. — *Cahiers du SAMIZDAT*, № 109, Fevrier 1985, стор. 28.

4-34 Chronicle of the Catholic Church in Ukraine. — "*The Ukrainian Weekly*," April 14, 1985.

4-35 [Про О. Никітіна, О. Тихого, В Марченка і Ю. Литвина]. — *Samizdat: Inner Report from USSR*, № 6/Vol. 3 №.1. Print 15 Jan. 1985. (Японською мовою).

**ПОЯСНЕННЯ ДЕЯКИХ СКОРОЧЕНЬ,
ВЖИВАНИХ У ВІСНИКУ-4/85**

АПН — Агенство преси "*Новости*"

АС — Архів самвидаву

вар. — варіант

вид-во — видавництво

вып. (рос) — випуск

газ. — газета

ГУЛАГ {рос.} — Головне Управління таборів

ЄХБ — Євангельські християни-баптисти

ж. — журнал

изд-во (рос. издательство) — видавництво

КазССР (рос.) — Казахська Радянська соціалістична Республіка

кв. — квартира

КК — кримінальний кодекс

крб. — карбованець

м. — місто

нар. — народження, народився (-лась)

нар. засід. — народний засідатель

обл. — область, обласний

ОПЛДМ — Об'єднання письменників для дітей і молоді

п/в — поштовий відділ

п/з (рос. политзаключенный) — політичний в'язень

ПКТ — приміщення камерного типу

пос. (рос. поселок) — селище

пров. — провулок

прок. — прокурор

сел. — селище

с/р — сільська рада

т. — том

УГГ — Українська гетьманська група

УНР — Українська Народна Республіка

уст. — установа

учр. (рос. учреждение) — установа

ХВЄ-П — Християни віри євангельської - п'ятдесятники

ч. — частина

ч. — число

чол. — чоловік

**ЗМІСТ СТАТЕЙ КАРНОГО КОДЕКСУ,
ЗГАДУВАНИХ У ВІСНИКУ-4/85**

Ст. 62 ч. 2 КК УРСР — "Антирадянська агітація і пропаганда" — рецидив (див. 4-2)

Ст. 81 КК УРСР — "Розкрадання майна" (див. 4-5)

Ст. 187¹ КК УРСР — "Поширення наклепницьких вигадок, які ганьблять радянський державний і суспільний лад" (див. 4-3, 4-4, 4-6).

Ст. 214 ч. 2 КК УРСР — "Систематичне заняття бродяжництвом або жебрацтвом (у тексті статті: "а також ведення протягом тривалого часу іншого нетрудового способу життя") (див. 4-11).

ПОКАЖЧИК ІМЕН

А

А

АБРАМОВ Ф. Ф., прок-р (м. Володимир) 4-28

АБРАМЮК-ВОЛИНЕЦЬ Люба 4-1

АГЛІЧЕВ Валентин 4-18

АЙЗЕНБЕРГ Євген 4-4

Б

БАБЕНКО Джордж 4-14

БАБЕНКО Марія Гнатівна 4-14

БАРАНЮК Іван 4-15

БЕРЕНШТЕЙН Йосиф Яковим 4-16

БОНДАР, прок-р (м. Миколаїв) 4-2

БОНДАР Лідія 4-18

БОРЩЕВСЬКА Марина 4-4

БРАГЛА, прок-р (м. Іршава Закарпат. обл.) 4-7, 4-8

БУРЛАКА, суддя (м. Харцизьк Донецької обл.) 4-6

В

ВАЙНШТЕЙН Леонід 4-4

ВАЛЕНСА Лех 4-25

ВИШНЯ О. 4-1

ВІРШУВСЬКИЙ Анатолій (Натан) 4-5

Г

ГЕЦЬКО І. М. 4-8

ГОРБАЛЬ Микола 4-2

ГОРИНЬ Богдан 4-22

ГОРИНЬ Микола 4-22

ГОРИНЬ Михайло Миколайович 4-22

ГОРИНЬ Оксана 4-22

ГОРИНЬ Ольга Павлівна 4-22

ГОРИНЬ Тарас 4-22

Ґ

ҐЛУЗМАН Йосип 4-5

Д
ДІДЕНКО Валерій 4-Ю
ДОЛІШНІЙ Василь 4-11
Е
ЕЛЛАН-БЛАКИТНИЙ 4-1

З

ЗАЙЧЕНКО, суддя (м. Іршава Закарпат. обл.) 4-7

ЗІНЧЕНКО Людмила Олександрівна 4-23

ЗІНЧЕНКО Павло Петрович 4-23

ЗІСЕЛЬС Йосиф 4-3

К

КАРАВАНСЬКИЙ Святослав 4-27, 4-28

КЛАНСЬЄ Ж. Е. 4-1

КЛЕБАНОВ Володимир Олександрович 4-21

КОВАЛЬЧУК Ігор 4-33

КОЛОСОВ Н. Н. (?), суддя (м. Володимир) 4-28

КОМАРОВА Ніна 4-1

КОНДРАТОВИЧ Марія 4-2

КОПОЛІВЕЦЬ Іван 4-7

КОРЯГІН Анатолій 4-32

КОЦЮБИНСЬКИЙ Юрій 4-1

КУЛІШ М. 4-1

Л

ЛИТВИН Ю. 4-35

М

МАРЧЕНКО А. 4-2

МАРЧЕНКО В. 4-35

МАТВІЮК К. 4-1

МІХЛІН Марко 4-5

Н

НАГОРНИЙ Анатолій 4-18

НЕКІПЄЛОВ Віктор 4-1

НІКІТІН О. 4-35

О

ОЛИЦЬКА Катерина Львівна 4-1

ОЛИЦЬКИЙ Дмитро 4-1

П

ПАЛЬКО Ю. М. 4-8

ПЛЮЩ Леонід, 4-1

ПРОДАН Дмитро Юрійович, пресвітер Церкви ХВЄ-П 4-8

Р

РАТУШИНСЬКА Ірина 4-30, 4-31

РИТІКОВ Павло 4-18

РУДЕНКО Микола 4-24

С

САВЕНКО, суддя (м. Миколаїв) 4-2

САМОЙЛЕНКО, нар. засід. (м. Миколаїв) 4-2

СИМЧИЧ Мирослав **4-18**

СОКУЛЬСЬКИЙ Іван 4-17

СОЛЖЕНІЦІН О. **4-1**

СТОКОТЕЛЬНА Ольга 4-2

СУРОВЦОВА (вар. СУРОВЦЕВА) Надія Віталіївна 4-1

Т

ТАРНОПОЛЬСЬКИЙ Юрій 4-12

ТЕРЕЛЯ Йосип 4-25, 4-26

ТИМЧЕНКО, адва. (м. Київ) 4-2

ТИХИЙ О. 4-35

Ц

ЦАРИННИК Марко 4-1

Ч

ЧЕТВЕРИКОВА Валентина Василівна 4-21

ЧОРНОВІЛ Вячеслав 4-18

Ш

ШВЕЦЬ, нар. засід. (м. Миколаїв) 4-2

ШЕВЧЕНКО Олександр 4-19

ШНІРМАН Семен 4-13

ШОХА Віктор Петрович 4-20

ШОХА Катерина Степанівна 4-20

ШОХА Олена Михайлівна 4-20

ШОХА Петро Максимович 4-20

Ю

ЮДИНЦЕВА Серафима Анатоліївна 4-6

ЮДИНЦЕВ Андрій 4-6

ЗМІСТ ВІСНИКА-4/85

ЗРОНІКА РЕПРЕСІЙ.....	3
Смерть Надії СУРОВЦОВОЇ.....	(4-1)
Нові засуди членів УГГ.....	(4-2, 4-3)
Переслідування єврейських активістів.....	(4-4, 4-5)
Переслідування за релігійну діяльність.....	(4-6 - 4-8)
З приводу війни в Афганістані.....	(4-9, 4-10)
Інші репресії.....	(4-11)
НОВИНИ ПРО НЕВІЛЬНИКІВ.....	9
1. У тюрмах і в таборах	(4-12 - 4-18)
2. На засланні.....	(4-19)
ПРИВІТАЙТЕ З УРОДИНАМИ	11
АРХІВ САМВИДАВУ.....	13
ПОЯСНЕННЯ ДЕЯКИХ СКОРОЧЕНЬ, ВЖИВАНИХ У ВІСНИКУ-4/85.....	15
ЗМІСТ СТАТЕЙ КАРНОГО КОДЕКСУ, ЗГАДУВАНИХ У ВІСНИКУ-4/85.....	16
ПОКАЖЧИК ІМЕН.....	17

ISSN 0749-8624

**Умови передплати
місячника "Вісник репресій в Україні"
на 1985 рік**

Для індивідуальних передплатників — 20.00 американських доларів на рік

Для бібліотек та інших інституцій — 25.00 американських доларів на рік

Для передплатників з-поза океану — 30.00 американських доларів на рік

Вартість окремого випуску — 2.00 амер. дол.

Адреса для передплати:

Ukrainian Helsinki Group

P. O. Box 770

Cooper Station

New York, NY 10003.